



**REGIONALNY DYREKTOR  
OCHRONY ŚRODOWISKA  
W KRAKOWIE**

OO.4220.5.39.2020.BM

Kraków, 18 listopada 2020 r.

**POSTANOWIENIE**

Działając na podstawie art. 113 § 2 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (*t.j. Dz. U. 2020 poz. 256 ze zm.*),

**p o s t a n a w i a m**

na wniosek Pani Barbary Chammas - przedstawiciela firmy AECOM Sp. z o.o. (Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków) z dnia 14.09.2020 r. (data wpływu: 16.09.2020 r.) znak: POPDOW/KR/60549311/20/2556, działającej w imieniu Inwestora tj. Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie (ul. M. J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków) **wyjaśnić wątpliwości, co do treści decyzji** Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie znak: OO.4233.13.2012.BM z dnia 29.10.2012 r. o środowiskowych uwarunkowaniach dla przedsięwzięcia pn.:

1. „Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Bieżanów” na rzece Serafie w km 7+284 w m. Kraków”,
2. „Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Serafa – 2” na rzece Serafie w km 9+223 w m. Kraków”,
3. „Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Malinówka – 1” na potoku Malinówka w km 0+220 w m. Kraków”,
4. „Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Malinówka – 2” na potoku Malinówka w km 2+320 w m. Kraków”,
5. „Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Malinówka – 3” na potoku Malinówka w km 3+017 w m. Kraków oraz w m. Wieliczka”, w zakresie przebudowy kanalizacji sanitarnej (zbiornik Malinówka – 1 i Malinówka 2 oraz lamp oświetleniowych (zbiornik Malinówka 1).

W decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach we wprowadzonych warunkach bardzo ogólnie ujęto działania dotyczące przebudowy istniejącej infrastruktury technicznej kolidującej tj.: sieci kanalizacji, jako działania peryferyjnego koniecznego do uwzględnienia, ze względu na kolizję z planowanymi zbiornikami (Malinówka – 1 oraz Malinówka 2). Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Krakowie zgodnie z załączoną dokumentacją, zawarł to zagadnienie w uzasadnieniu oraz charakterystyce ww. decyzji. Dla zbiornika Malinówka -1 wskazano, iż planowana jest przebudowa kanalizacji sanitarnej o średnicy 600 mm, natomiast dla zbiornika Malinówka – 2 wskazano iż planowana jest przebudowa kanalizacji sanitarnej o średnicy 400 mm.

Aktualnie w ramach prac związanych z realizacją inwestycji pod nazwą: „Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Malinówka – 1” na potoku Malinówka w km 0+220 w m. Kraków” oraz „Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Malinówka – 2” na potoku Malinówka w km 2+320 w m. Kraków” wymagane jest przeprowadzenie:

- przebudowy kanalizacji sanitarnej ks600 (zbiornik Malinówka – 1) oraz ks400 (zbiornik Malinówka – 2);
- likwidację jednej lampy oświetleniowej i budowa dwóch nowych lamp przy autostradzie A4 (zbiornik Malinówka – 1).

Powyższe zmiany nie mają wpływu na główne założenia decyzji, przyjęte rozwiązania i warunki gwarantujące minimalizowanie negatywnych oddziaływań przedsięwzięcia na środowisko.

## U z a s a d n i e

Pani Barbara Chammas z firmy AECOM Sp. z o.o. (Al. Pokoju 1, 31-548 Kraków), działając w imieniu Inwestora tj. Państwowego Gospodarstwa Wodnego Wody Polskie - Regionalny Zarząd Gospodarki Wodnej w Krakowie (ul. M. J. Piłsudskiego 22, 31-109 Kraków), pismem z dnia 14.09.2020 r. (data wpływu: 16.09.2020 r.) znak: POPDOW/KR/60549311/20/2556 wystąpiła o wyjaśnienie treści decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie znak: OO.4233.13.2012.BM z dnia 29.10.2012 r., w zakresie zapisów dotyczących przebudowy kanalizacji sanitarnej (zbiornik Malinówka – 1 i Malinówka 2 oraz lamp oświetleniowych (zbiornik Malinówka - 1).

Dla zbiornika Malinówka – 1 oraz zbiornika Malinówka - 2 w decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach znak: OO.4233.13.2012.BM z dnia 29.10.2012 r. na stronie 12 zapisano następujące informacje dotyczące przebudowy kanalizacji sanitarnych ks600 i ks400, tj.: (...) *„W fazie budowy zostaną również przebudowane urządzenia znajdujące się w obszarze czasz zbiorników, które należy przenieść poza strefę zalewu. (...)*

- *Zbiornik Malinówka – 1: przełożenie koryta potoku Malinówka na długości 140 m, przebudowa kanalizacji sanitarnej o średnicy 600 mm, skablowanie linii energetycznych WN, przebudowa wylotów odwodnienia autostrady.*
- *Zbiornik Malinówka - 2: przełożenie koryta potoku Malinówka na długości 230 m, przebudowa kanalizacji sanitarnej o średnicy 400 mm, skablowanie linii energetycznych NN, montaż klap zwrotnych na zrzutach wód z rurociągów Raba I oraz Raba II”. (...)*

Aktualnie na etapie uzgodnień z Miejskim Przedsiębiorstwem Wodociągów i Kanalizacji S.A. w Krakowie ustalono, że wymagana jest zmiana dotycząca przebudowy odcinków kanalizacji sanitarnej. Powyższa zmiana polega na objęciu większego zakresu przebudowy kanalizacji sanitarnej dla realizacji inwestycji pod nazwą: *„Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Malinówka – 1” na potoku Malinówka w km 0+220 w m. Kraków”*, gdzie całkowita długość budowanego odcinka kanalizacji sanitarnej o średnicy 600 mm wynosi 740,3 m oraz na zmniejszeniu zakresu i zmiany trasy kanalizacji sanitarnej dla inwestycji pod nazwą: *„Budowa retencyjnego zbiornika przeciwpowodziowego „Malinówka – 2” na potoku Malinówka w km 2+320 w m. Kraków”*, gdzie całkowita długość budowanego odcinka kanalizacji sanitarnej o średnicy 400 mm wynosi 377 m. Obie zmiany wiążą się z odcinkowym wyjściem poza granicę planowanego oddziaływania zatwierdzonego decyzją o środowiskowych uwarunkowaniach z dnia 29.10.2012r., znak: OO.4233.13.2012.BM.

Dla zbiornika Malinówka – 1 przebudowywana kanalizacja ks600 wykracza 85 m poza granicę przedmiotowej decyzji środowiskowej. Dla zbiornika Malinówka – 2 przebudowywana kanalizacja ks400 wykracza 63 m poza granicę przedmiotowej decyzji środowiskowej. Zwiększony zakres przebudowy odcinka kanalizacji sanitarnej ks600 obejmuje dokładnie tą samą trasę, co trasa w stanie istniejącym w ramach przedsięwzięcia dotyczącego budowy zbiornika Malinówka - 1. Zmiana trasy przebudowy kanalizacji sanitarnej ks400 w ramach budowy zbiornika Malinówka 2 zminimalizuje wycinkę drzew w granicach siedliska 9170.

W ramach realizacji zbiornika Malinówka - 1 zachodzi także konieczność likwidacji lampy oświetleniowej i budowy dwóch lamp przy autostradzie A4. Powyższe wynika z przeprowadzonej analizy wysokościowej dla przebudowy linii WN znajdującej się nad autostradą, która wskazuje że obecnie obowiązujące przepisy bezpieczeństwa związane z minimalnymi dopuszczalnymi odległościami obiektów budowlanych od linii elektroenergetycznych wymagają przesunięcia jednej lampy oświetleniowej ze strefy poniżej linii WN. W związku z powyższym, w celu zachowania wymaganych natężeń oświetlenia niezbędna jest budowa dwóch nowych lamp oświetleniowych w ciągu autostrady A4, czyli poza granicą planowanego oddziaływania inwestycji związanej z budową zbiornika Malinówka - 1.

Uzyskiwanie decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach jest to etap inwestycyjny oparty głównie na koncepcji, odzwierciedlający wstępnie przyjęte założenia, które na dalszych etapach procesu inwestycyjnego są doszczegóławiane bądź niekiedy mogą ulegać nieznacznym modyfikacjom. Przeprowadzona dla zbiornika Malinówka 1 oraz Malinówka - 2 - szczegółowa analiza rozwiązań zawartych w koncepcji doprowadziła do tego, że ostatecznie konieczne jest zmodyfikowanie rozwiązań w zakresie przebudowy kolidujących odcinków kanalizacji sanitarnej oraz lamp oświetleniowych.

Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Krakowie wyjaśnia, iż zaistniałe zmiany w zakresie przebudowy kanalizacji sanitarnej wynikające z realizacji zbiornika Malinówka - 1 oraz Malinówka - 2, mają peryferyjne znaczenie dla całego przedsięwzięcia, nie wpłyną na główne założenia w przywołanej decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach i jej charakterystyce, przyjęte rozwiązania oraz warunki gwarantujące minimalizowanie negatywnych oddziaływań przedsięwzięcia na środowisko, dlatego też dopuszcza się zmiany w tym zakresie.

Wobec powyższego należy uznać, iż przedmiotowe prace związane z przebudową kanalizacji sanitarnej w związku z realizacją zbiorników Malinówka - 1 i Malinówka - 2 oraz prace montażowe związane z likwidacją i budową lamp oświetleniowych (zbiornik Malinówka - 1) nie wymagają zmiany przedmiotowej decyzji.

W związku z powyższym, w niniejszym postanowieniu, zgodnie z art. 113 § 2 Kodeksu postępowania administracyjnego, Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska w Krakowie, wyjaśnił wątpliwości co do treści ww. decyzji.

## **P o u c z e n i e**

Na niniejsze postanowienie służy stronom zażalenie do Generalnego Dyrektora Ochrony Środowiska (ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa), za pośrednictwem Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie (ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków), w terminie siedmiu dni od daty jego doręczenia.

**Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska  
w Krakowie**

**mgr Rafał Rostecki**  
/podpis elektroniczny/

### **Otrzymują:**

1. P. Barbara Chammas - Pełnomocnik Inwestora
2. OO.BM a/a.

W związku z obowiązywaniem od dnia 25 maja 2018r. rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (EU) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w *sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE* (zwanego dalej RODO), informujemy, że:

1/ administratorem Pana/Pani danych osobowych jest Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska z siedzibą w Krakowie, ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków

2/ Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane przez Regionalną Dyрекję Ochrony Środowiska w Krakowie w celu prowadzenia postępowania administracyjnego/sądowoadministracyjnego, zgodnie z art. 6 ust.1 lit c) RODO.

Podanie Pana/Pani danych osobowych jest dobrowolne, ale niezbędne do realizacji obowiązku prawnego w postaci rozpatrzenia sprawy.

3/ dane Pana/Pani mogą być udostępniane przez Regionalnego Dyrektora Ochrony Środowiska w Krakowie podmiotom upoważnionym do uzyskania informacji na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa.

4/ Podane przez Pana/Panią dane osobowe będą przechowywane przez okres wymagany przepisami prawa.

5/ posiada Pan/pani prawo dostępu do swoich danych osobowych oraz prawo ich sprostowania, ograniczenia ich przetwarzania oraz prawo do przenoszenia danych.

6/ w związku z przetwarzaniem Pana/Pani danych osobowych ma Pan/Pani prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

7/ dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych: adres e-mail: [iod.krakow@rdos.gov.pl](mailto:iod.krakow@rdos.gov.pl) adres pocztowy: ul. Mogilska 25, 31-542 Kraków.

8/ Podstawę prawną przetwarzania Pana/Pani danych osobowych stanowią przepisy ustawy z dnia 3 października 2008r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko oraz ustawy kodeks postępowania administracyjnego.